

## Editorial

### La Asociación Mundial para el Agua (GWP) promueve y apoya procesos de gestión integrada del agua, en forma neutral y privilegiando el diálogo



GWP tiene como fin promover un enfoque de gestión integrada para el uso y la protección de los recursos hídricos, fundamentado en principios de equidad social, eficiencia económica y sostenibilidad ambiental.

El agua es un bien público y por ende la gestión de los recursos hídricos de una nación es responsabilidad de los gobiernos, basados en sus propias políticas y dentro de su marco institucional. Por lo tanto, GWP respeta la soberanía de los países y no tiene una posición predeterminada en asuntos locales ni nacionales.

La gestión del agua es un asunto complejo que usualmente implica la resolución de conflictos asociados al recurso, por consiguiente, al tomar decisiones relativas al tema, tienen que tenerse en consideración y evaluarse las condiciones específicas propias de cada país. A estos efectos, GWP promueve y facilita un proceso inclusivo de diálogo entre gobiernos, sociedad civil y el sector privado, basado en información sólida que permita alcanzar consensos y lograr una mejor toma de decisiones alrededor de la gestión y el uso sostenible de los recursos hídricos.

GWP considera que el conocimiento, el entendimiento mutuo, el diálogo y la consulta a todo nivel, es crucial para asegurar la buena gestión del agua por parte de todos los actores que hacen uso de ella, especialmente de aquellos en condiciones de marginalidad.

Al adherirse a nuestra red, los miembros de GWP adquieren el derecho de presentarse como tales, pero el nombre y logo de GWP, sólo pueden ser usados por las Asociaciones Nacionales y Regionales para el Agua, debidamente acreditadas por el Secretariado Global de GWP, como responsable legal de la red. Los miembros de GWP son libres de manifestarse en nombre de su propia organización.

Las Asociaciones Nacionales y Regionales de GWP son plataformas neutrales de diálogo. Dichas Asociaciones están abocadas a la construcción de consensos, para lo cual es fundamental la inclusión de todos los actores relacionados a conflictos relativos al recurso hídrico. Por consiguiente, no deben asumir posicionamientos que pudieran distanciar de la mesa de diálogo a aquellos que fueran considerados como parte del problema, o de la solución del mismo.

# Costa Rica tiene su Plan Nacional de GIRH

- El 30 de noviembre del 2009 se hizo el lanzamiento oficial del PNGIRH junto a la Política Hídrica Nacional
- Este logro convierte a Costa Rica en el tercer país de la región en alcanzar el compromiso adquirido en el 2002 en Johannesburgo

El Gobierno de Costa Rica alcanzó el compromiso adquirido durante la Cumbre de Desarrollo Sostenible realizada en Johannesburgo en el 2002, el cual establecía que para el 2005, los países desarrollarían planes de gestión integrada y eficiencia de los recursos hídricos. Esto fue logrado al oficializarse el lanzamiento del Plan Nacional de Gestión Integrada de Recursos Hídricos (PNGIRH), el 30 de noviembre del 2009.

En el marco de esta actividad se hizo también el lanzamiento de la Política Hídrica Nacional, la cual plantea los principios y ocho líneas estratégicas con objetivos y acciones propias para avanzar en la sostenibilidad del recurso hídrico.

De parte del Gobierno de Costa Rica, el ministro Jorge Rodríguez, del Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones (MINAET), se encargó de oficializar la presentación del documento, haciendo que el país se convirtiera en el tercero en la región en tener su PNGIRH, antecedido por Brasil y México.

## Un proceso que apenas inicia

Dos etapas fueron requeridas para lograr tener el Plan Nacional de GIRH. La primera de ellas se concluyó en el 2005 y consistió en la elaboración de la Estrategia Nacional de GIRH, uno de los instrumentos base para poder proseguir con la segunda fase, misma que inició con la elaboración y consulta del Plan en el 2006.

Para José Miguel Zeledón, Director General de Aguas de Costa Rica, la oficialización del Plan es apenas el inicio del proceso. "Esto no termina aquí, actualmente apenas lo oficializamos, nos queda un proceso de socialización, nos queda un proceso de divulgación y provocar que esto cambie de alguna forma la gestión del agua en Costa Rica," puntualizó.

Adicionalmente mencionó que la fase más difícil corresponde a la implementación, la cual apenas se está comenzando, pero considera que muchas acciones incluidas en el Plan ya se están ejecutando en el país, aunque debe haber una mayor participación de subsectores en donde recae la responsabilidad, como en los operadores, agua potable y saneamiento, riego, electricidad, entre otros. Este es, a su vez, un reto importante para el Estado, a través del Ministerio rector, el cual debe lograr la socialización para que la gente se apropie y sea parte de la implementación.

## Apoyo necesario

Muchas organizaciones y profesionales se vieron involucrados en las diversas fases que tuvieron como resultado el Plan Nacional de GIRH. GWP Costa Rica fue una de ellas, así como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), entidad que otorgó a través del Fondo INWAP, dispuesto por el gobierno holandés en el 2002 para el tema de planes de GIRH, un alto porcentaje de los cerca de US\$ 700.000 destinados para este proceso. El Gobierno costarricense igualmente aportó económicamente.

Por otro lado, la participación de la Asociación Nacional para el Agua, capítulo Costa Rica (GWP Costa Rica) fue a través de la realización en el 2007 y 2008 de talleres de capacitación y consulta en diversas zonas del país, entre ellas localidades como Pérez Zeledón, Liberia, Santa Cruz, San Carlos, Limón y San José centro. También en el 2006 GWP acompañó y ayudó por medio de su plataforma de técnicos conocedores del tema, en la capacitación de la sociedad civil y el sector público.

Para José Miguel Zeledón, GWP llega a intervenir de forma oportuna a través de su plataforma, facilitó no sólo el proceso de misión de país, sino también el tema de conocimiento de la GIRH, la relevancia de la participación de la comunidad y el papel de cada una de las instituciones. Con todos estos aspectos se colaboró directamente en el fortalecimiento del PNGIRH.



Los documentos del Plan y la Política Nacional de GIRH de Costa Rica fueron oficialmente presentados el 30 de noviembre del 2009

# El cambio climático y el agua no pueden estar desligados

El tema del cambio climático está cada vez más ocupando el espacio y atención de la humanidad, porque sus efectos son cada día percibidos con mayor intensidad.

En regiones como Centroamérica, catalogadas como vulnerables, los fenómenos climáticos extremos como los huracanes y las sequías, se sienten con mayor fuerza y llegan a ser evidencia de que la población no está preparada para adaptarse. De igual forma, son una clara muestra de la íntima relación que hay entre el cambio climático y el recurso hídrico.

Vivos ejemplos son los daños ocasionados en el 2009 en Guatemala, en donde la severa sequía ocasionó la pérdida de cultivos básicos para la alimentación de la población, situación que incrementó la hambruna, ocasionando la muerte de personas, principalmente de niños y niñas de las zonas rurales. Esta situación obligó al Gobierno guatemalteco a declarar a inicios de septiembre el Estado de Calamidad Pública.

Más recientemente, al finalizar el 2009, por la falta de agua se decretó oficialmente en Emergencia a Honduras, principalmente a Tegucigalpa, capital del país, en donde se concentra una gran cantidad de población. Esto como consecuencia de la carencia de lluvias durante el último año ocasionadas por el Fenómeno del Niño.

Estos dos ejemplos de hechos provocados por cambios en la cantidad de precipitaciones muestran cómo es necesario aprender a adaptarse al cambio climático, y cómo el agua es el recurso directamente afectado.

GWP reconoce este hecho y a través de su Comité Técnico ha preparado una serie de documentos centrados en el tema, que buscan informar y sensibilizar respecto a la necesidad de que los seres humanos modifiquen sus actitudes teniendo el enfoque de la Gestión Integrada de Recursos Hídricos (GIRH) siempre presente para los procesos de adaptación.

De igual forma, GWP unió esfuerzos con otras organizaciones como el Stockholm International Water Institute (SIWI) y el UN-Water and Stakeholders Forum, entre otros, para hacer un llamado acerca de la importancia de que el tema hídrico estuviera incluido en el texto de negociación que se discutía previo a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, misma que se llevó a cabo en Copenhague, Dinamarca, del 7 al 18 de diciembre.

En un comunicado de prensa enviado a inicios de noviembre, Ania Grobicki, secretaria ejecutiva de GWP global manifestó, "si vemos a este tema de la justicia hídrica, los países golpeados más fuertemente por el cambio climático son aquellos menos capaces de confrontar los esfuerzos masivos de adaptación y cambio social que son requeridos".

"El aumento en la escasez del agua y las inundaciones extremas, ambas causan un gran sufrimiento, y los aumentos en las temperaturas traerán más desastres relacionados con el agua en el futuro. Un trato justo y razonable acerca del cambio climático requiere que estos temas sean firmemente puestos en la agenda de negociación, y se mantengan allí," puntualizó Grobicki.

Paralelamente GWP en Centroamérica pone su atención al tema. Es así como en el 2009 la VII Conferencia Centroamericana de Legisladores del Recurso Hídrico realizada en San José, Costa Rica, el 24 y 25 de septiembre, se centró en el cambio climático y la GIRH. En los países, GWP Honduras promovió junto al Servicio Autónomo Nacional de Acueductos y Alcantarillados (SANAA), el Foro Escasez del Agua en Honduras, celebrado el 12 de noviembre. Por su parte, GWP Panamá organizó junto a la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), el 24 de noviembre, el Foro Panamá frente al Cambio Climático: Perspectivas y Proyecciones.

Todos los documentos elaborados por el Comité Técnico global, los comunicados de prensa relacionados al tema, y la información de los eventos arriba mencionados, se localizan en el sitio web de GWP Centroamérica. [www.gwpcentroamerica.org](http://www.gwpcentroamerica.org).



La sequía golpeó a varias zonas centroamericanas trayendo consigo problemas graves para la población

# Aprovechando el buen manejo de las aguas del río San Jerónimo

- AURSA y Defensores de la Naturaleza inciden a través de su trabajo en lograr un adecuado manejo del agua
- Familias de la localidad se ven beneficiadas por medio de los diversos proyectos económicos desarrollados

En San Jerónimo, Baja Verapaz, Guatemala, las organizaciones y pobladores han aprendido a cooperar para lograr un mejor manejo de los recursos naturales, logrando con ello trabajar en torno al recurso hídrico, el cual es la base de una serie de actividades económicas que se desarrollan en la región.

En esta zona, por donde las aguas del río San Jerónimo se escurren por las áreas forestales y agrícolas, la Asociación de Usuarios de Riego de San Jerónimo (AURSA), organización que es miembro de GWP, realiza actividades que benefician el uso racional del agua.

Rolando Marroquín, presidente de AURSA, explicó que el río San Jerónimo no es el más grande de los que nacen en la Sierra de Las Minas, pero sí el más importante, porque conviven seis usuarios, como lo son las hidroeléctricas, los regantes, la piscicultura, el turismo, la industria y todas las comunidades que están cuenca arriba y las que están cuenca abajo.

“Esa es la importancia de este río, de que convivimos con el agua varios usuarios, también es una cuenca que es ejemplo a nivel nacional porque somos los únicos en el país que estamos pagando los incentivos forestales -lo que son los regantes- para que en la parte de la recarga hídrica desde hace seis años se esté reforestando y cuidando el bosque”, dijo Marroquín.

Estas acciones de coordinación entre usuarios son básicas como parte de los principios de la Gestión Integrada de Recursos Hídricos (GIRH), principalmente aquel que establece que el desarrollo y la gestión del agua deben estar basados en enfoques participativos, involucrando a los usuarios, a los planificadores y tomadores de decisión de todos los niveles, denotando claramente la necesidad de involucrar a los diversos sectores en los procesos alrededor del recurso hídrico.



Rolando Marroquín presidente de AURSA

## Beneficiándose del agua

Dentro de las principales actividades económicas mencionadas de la zona se encuentran la agricultura, la producción de energía hidroeléctrica y la piscicultura. Estas actividades productivas generan empleo y beneficios económicos a los habitantes de la cuenca del río San Jerónimo.

Para Rolando Marroquín, el agua es el motor que permite que las actividades se lleven a cabo “si no hubiera agua, no existirían todos estos proyectos que hay”, manifestó.

La agricultura de la zona se basa en la producción de hortalizas y vegetales, en donde cerca de 800 sistemas de riego son utilizados, permitiendo un uso más racional y efectivo del agua para las cosechas.

La piscicultura, centrada en la producción de tilapias, permite que aproximadamente 40 productores utilicen el agua para el mantenimiento de los estanques construidos con el fin de permitir el crecimiento de los peces.

Igualmente en la cuenca del río San Jerónimo se vienen implementando desde hace varios años acciones para la conservación, que no sólo benefician al medio ambiente, sino que también a los pobladores. Estas acciones que incluyen entre otros aspectos la reforestación y mejores prácticas para el uso del suelo, inciden directamente en el recurso hídrico, permitiendo que la calidad del agua sea mejor, garantizando que la calidad del agua sea mejor para el desarrollo de las actividades productivas.

Defensores de la Naturaleza, otra organización miembro de GWP en Guatemala, a través del Fondo del Agua, ha trabajado directamente en este tema de conservación de la cuenca.

Las aguas del río San Jerónimo, que desde su nacimiento en la Sierra de las Minas se extiende por aproximadamente 30 kilómetros hasta llegar al río Chixoy, vienen desde la parte alta de la cuenca beneficiando a la naturaleza y a los pobladores que hacen uso de ellas. Sin embargo, únicamente a través de la buena gestión del agua y manejo de la cuenca, como es mostrado a través de las acciones que los pobladores y organizaciones que como AURSA y Defensores de la Naturaleza implementan, es que se logra que la calidad del recurso permita el desarrollo de las actividades productivas, y el uso del agua para satisfacer necesidades tan básicas como el consumo humano.



Represa para el almacenamiento y distribución del agua del río San Jerónimo



# Se acordó el lanzamiento del Foro de Agua de las Américas



Inauguración de la Reunión de Seguimiento del 5to Foro Mundial del Agua

En San José, Costa Rica, se realizó el 30 de noviembre y el 1ero de diciembre del 2009, la Reunión de Seguimiento del 5to Foro Mundial del Agua, la cual dejó como principal resultado el lanzamiento del Foro de Agua de las Américas (FAM), como un espacio autónomo e independiente para capitalizar y fortalecer la relación entre organismos y agencias del Estado, academia, el sector privado y la sociedad civil, con la idea de servir de plataforma y punto de debate y consenso entre estos y otros actores acerca de los temas relevantes del agua.

Con la participación de más de 60 representantes de organizaciones regionales y nacionales que trabajan en el tema hídrico, se acordó la creación de este espacio como respuesta al escenario actual, en donde el agua se ha convertido en un recurso cada vez más escaso y limitado, comprometiendo su carencia el proceso de desarrollo del Continente, y ante la necesidad de continuar en la búsqueda de soluciones para la creciente problemática que sobrepasa la capacidad de los gobiernos y de los actores hasta ahora encargados de la gestión del agua.

Los participantes de las Américas, que comprende a América del Norte, América Central, América del Sur y El Caribe, también analizaron los aspectos más relevantes del proceso previo, durante y post 5to Foro Mundial del Agua, con el fin de definir más claramente el cumplimiento de los compromisos y la consolidación del Mensaje de Foz de Iguazú, mismo que fue uno de los resultados del evento celebrado en Brasil en noviembre del 2008, y preparatorio hacia el último Foro Mundial, celebrado en Estambul, Turquía, en marzo del 2009.

Esta Reunión de Seguimiento del 5to Foro Mundial del Agua fue organizada por el Consorcio Regional de las Américas (CRA), conformado por más de 30 instituciones y liderado en esta oportunidad por la Asociación Nacional de Empresas de Agua y Saneamiento de México (ANEAS) y la Agencia Nacional de Aguas de Brasil (ANA), con el apoyo de la Asociación Mundial para el Agua, capítulo Centroamérica (GWP Centroamérica).

## El FAM en resumen

El FAM es una plataforma de cooperación multiactorial en la región de las Américas, sin afán de lucro, neutral, estructurada de forma abierta e inclusiva.

Se espera que la participación sea voluntaria y que además funcione como un mecanismo para el análisis, el debate y la consolidación de la agenda hídrica regional creada con el propósito de propiciar los cambios e implementar soluciones a los grandes desafíos del agua en la región.

En cuanto a su estructura, se establece ser flexible y basada en los principios de inclusión, diálogo, transparencia, legitimidad y delegación de responsabilidades a los participantes para el desarrollo de las actividades e iniciativas acordadas.

La representación sub-regional será con un balance sectorial, con un comité colegiado y una coordinación rotativa. Inicialmente lo conforman los miembros del Consorcio Regional de las Américas (CRA) creado para el proceso preparatorio del 5to Foro Mundial del Agua, junto a representantes de las cuatro subregiones.

Adicionalmente habrá un cuerpo administrativo y ejecutivo, provisto por uno de los socios involucrados en el proceso. La estructura se construirá sobre los mecanismos existentes y organizaciones presentes en el nivel regional, sub-regional y nacional.

## Objetivos del FAM

- Proveer un foro abierto e independiente para abordar los retos regionales y nacionales de la gestión de recursos hídricos.
- Asistir en la movilización de recursos financieros para iniciativas y proyectos concretos.
- Apoyar y estimular la cooperación entre los participantes.
- Promover la inclusión de la agenda del agua en la agenda política y legislativa, ayudando a tender puentes entre expertos y políticos.
- Promover la construcción de una visión del agua de las Américas a largo plazo y estimular el desarrollo de políticas de acuerdo a la realidad de cada país.
- Promover el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.
- Facilitar el desarrollo e intercambio de tecnologías apropiadas; así como procesos de desarrollo de capacidades.
- Coordinar y apoyar los esfuerzos del proceso preparatorio regional hacia el 6to Foro Mundial del Agua.

## Una feria regional para dialogar respecto al manejo comunitario del agua

Del 19 al 24 de marzo del 2010 se realizará en San José, Costa Rica, la Primera Feria Centroamericana de Manejo Comunitario del Agua, en el marco del Día Mundial del Agua que se celebra cada año el 22 de marzo.

La Feria, que entre otros fines tiene el compartir y dar a conocer experiencias que se desarrollan en los países en torno al manejo comunitario del agua, busca igualmente ser un espacio en donde hayan exposiciones y conferencias de alto nivel acerca del recurso hídrico, con participantes nacionales e internacionales.

Con la visión de llegar a diversos públicos meta, durante los días de la Feria se desarrollarán talleres educativos y de capacitación, actividades culturales, musicales, obras de teatro ecológicas y bailes tradicionales. Además se realizará por parte de diversas organizaciones, la exhibición de stands con documentación y materiales promocionales e informativos, y el Cine Foro Hídrico y Ambiental, en donde se mostrarán videos relacionados a la temática hídrica provenientes de diversos países centroamericanos.

Para este gran evento que tendrá seis días de duración, se utilizarán las instalaciones del Centro Nacional para la Cultura (CENAC), del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, así como el espacio del Parque España y los auditorios del Instituto Nacional de Seguros (INS). Todas estas instalaciones se encuentran en San José centro, muy cerca una de otra.

Para participar en la Feria hay que cancelar \$50 por persona y llenar la boleta de inscripción que se ubica en el sitio oficial [www.nuestragua.org](http://www.nuestragua.org). Dicha boleta debe ser enviada por fax o correo electrónico a las direcciones y teléfonos que se mencionan en la página web. Información logística, mapa de ubicación, panfleto informativo, programa del evento, entre otras informaciones, están colocadas en este espacio. Asimismo en el sitio web de GWP Centroamérica [www.gwpcentroamerica.org](http://www.gwpcentroamerica.org), encontrarán datos relevantes acerca de este evento regional en el cual la organización participa.

Dada la importancia del tema diversas instituciones regionales y costarricenses decidieron ser parte de esta iniciativa como organizadoras, entre ellas GWP Centroamérica, la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD), con el apoyo del Programa Regional con Centroamérica (PCRC) para el Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), la Red Centroamericana de Acción del Agua (FANCA), la Asociación Centroamericana Indígena y Campesina de Agroforestería Comunitaria (ACICAFOC), la Unión Mundial para la Naturaleza (UICN) y la Asamblea Legislativa.

**I Feria Centroamericana de Manejo Comunitario del Agua**

¿Cuándo?  
Del 19 al 24 de marzo del 2010

¿Dónde?  
San José, Costa Rica.

¿Costo de la inscripción? \$50

¿Dónde encontrar más información?  
En el sitio oficial de la Feria [www.nuestragua.org](http://www.nuestragua.org) y en el sitio de GWP Centroamérica [www.gwpcentroamerica.org](http://www.gwpcentroamerica.org)

**Sea parte de la I Feria Centroamericana de Manejo Comunitario del Agua.**

Esta es una publicación de la **Asociación Mundial para el Agua**, capítulo Centroamérica (GWP Centroamérica)  
Tel/Fax: (504) 232-0052  
Teléfonos: (504) 239-3789 / (504) 239-0574 / (504) 239-0588  
Apartado Postal: 4252,  
Tegucigalpa, M.D.C., Honduras

**Página Web:**  
[www.gwpcentroamerica.org](http://www.gwpcentroamerica.org)

**Elaboración y Edición:**  
Marianela Argüello L.  
marguello@gwpcentroamerica.org

**Editorial**  
Comité Directivo de GWP Centroamérica

**Diseño y diagramación**



**Entre Aguas** es una publicación bianual de Global Water Partnership Centroamérica abierta a la participación de todos los interesados.

Para el boletín se agradece la contribución de artículos y materiales para su publicación. Nos reservamos, con el debido respeto, el derecho a publicar los mismos total o parcialmente.

El contenido de los artículos no refleja necesariamente la posición de GWP.

Se permite la reproducción total o parcial de las notas citando su respectiva fuente.